

No. 1483

---

**BELGIUM**  
and  
**CZECHOSLOVAKIA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to the exemption from Belgian residence taxes of motor vehicles duly registered in Czechoslovakia which are temporarily driven in Belgium for the transport of goods. Prague, 15 January and 2 May 1951**

*Official texts: French and Czech.*

*Registered by Belgium on 1 November 1951.*

---

**BELGIQUE**  
et  
**TCHÉCOSLOVAQUIE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'exonération des taxes de séjour belges aux voitures automobiles régulièrement immatriculées en Tchécoslovaquie et circulant temporairement en Belgique pour le transport des marchandises. Prague, 15 janvier et 2 mai 1951**

*Textes officiels français et tchèque.*

*Enregistré par la Belgique le 1<sup>er</sup> novembre 1951*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 1483. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN BELGIUM AND CZECHOSLOVAKIA RELATING TO THE EXEMPTION FROM BELGIAN RESIDENCE TAXES OF MOTOR VEHICLES DULY REGISTERED IN CZECHOSLOVAKIA WHICH ARE TEMPORARILY DRIVEN IN BELGIUM FOR THE TRANSPORT OF GOODS. PRAGUE, 15 JANUARY AND 2 MAY 1951

I

BELGIAN LEGATION

No. 132/27.

The Belgian Legation at Prague presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Republic.

It has the honour to inform it, with reference to the Ministry's note No 340.566/50-C/1-3 of 13 October 1950, that the Belgian Government agrees, on a basis of reciprocity, to waive, as from 1 January 1951, the application of the daily Belgian visitors' tax on motor vehicles duly registered in Czechoslovakia which are temporarily operated in Belgium for the conveyance of goods or articles of any kind.

The Belgian Legation at Prague would be grateful if the Ministry of Foreign Affairs would confirm the agreement of the Czechoslovak Government to the foregoing.

This note and the reply of the Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Republic will constitute an agreement between the two Governments.

This agreement will come into force as soon as the reply of the Czechoslovak Government is received, and will have retroactive effect to 1 January 1951.

The Belgian Legation has the honour, etc.

Prague, 15 January 1951.

The Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Republic  
Prague

<sup>1</sup> Came into force on 2 May 1951, with retroactive effect as from 1 January 1951, by the exchange of the said notes and in accordance with their terms.

## II

## MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

No. 315.926/51-C-1-3.

The Ministry of Foreign Affairs has the honour to acknowledge receipt of the Belgian Legation's note N° 132/27 of 15 January 1951 concerning the application of the daily visitors' tax on Czechoslovak motor vehicles in Belgium and to communicate the following :

The Government of the Czechoslovak Republic has noted with satisfaction that the Belgian Government agrees, as from 1 January 1951 and on a basis of reciprocity, to cease to apply the Belgian visitors' tax on Czechoslovak motor vehicles duly registered in Czechoslovakia which are temporarily operated in Belgium for the conveyance of certain articles and goods.

The Czechoslovak Government is in agreement with the foregoing and with the proposal that the Belgian Legation's note N° 132/27 and this reply from the Ministry of Foreign Affairs should constitute an agreement between the two Governments and that the agreement should come into force on the date of delivery of this reply, with retroactive effect to 1 January 1951.

Prague, 2 May 1951.

To the Belgian Legation  
Prague

---